FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec — District No. 144 Beauce — S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 8 — {in / dans} St. Evariste de Forsyth — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gervais Lachance — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist 144 Enu. 13

CINQUIÈ DU C

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," "au magasin de marchandises sèches," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. / Taux du gain par heure à l'heure.—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education over 21 years of age at Collège, School or University. / Coût de l'instruction au-dessus de 21 ans au Collège, à l'école ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" Marie	St Laurent	F.	fille	b	Juillet	1901	9	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
2		" Henri Louis	"	M.	fils	b	Janvier	1903	8	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
3		" Romain	"	M.	fils	b	Janvier	1904	7	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
4		" Marguerite	"	F.	fille	b	Mars	1906	5	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		m	m	F				
5		" Madeleine	"	F.	fille	b	Déc.	1910	3/12	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
6	99	102 Franklin Lahaine	"	M.	Chef	M	Mars	1873	37	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																	oui	oui	F				
7		" Delphine	"	F.	Epouse	M	Déc.	1877	33	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
8		" Fabienne	"	F.	fille	b	Août	1894	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
9		" Bernard	"	M.	fils	b	Janvier	1897	14				Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
10		" Fabiano	"	M.	fils	b	Juillet	1898	12	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	8	oui	oui	F				
11		" Hélène	"	F.	fille	b	Août	1902	8	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	8	oui	oui	F				
12		" Démétrie	"	F.	fille	b	Octobre	1904	6	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	6	oui	oui	F				
13		" Freddy	"	M.	fils	b	Mars	1908	2	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
14		" Lucie	"	M.	fils	b	Mars	1909	2	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
15	98	103 Dominique Lemieux	"	M.	Chef	M	Juin	1867	43	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																	oui	oui	F				
16		" Angèle	"	F.	Epouse	M	Avril	1872	39	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
17		" Alphonse	"	M.	fils	b	Mars	1892	18	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
18		" Edmond	"	M.	fils	b	Mars	1893	18	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
19		" Eva	"	F.	fille	b	Avril	1894	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
20		" Elzire	"	M.	fils	b	Janvier	1896	14	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
21		" Hospitalaire	"	M.	fils	b	Juillet	1897	13	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
22		" Edgar	"	M.	fils	b	Mars	1900	11	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	8	oui	oui	F				
23		" Lauria	"	F.	fille	b	Mars	1901	9	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	8	oui	oui	F				
24		" Marie Anne	"	F.	fille	b	Juillet	1903	7	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	6	oui	oui	F				
25		" Rose Anne	"	F.	fille	b	Août	1904	6	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	6	oui	oui	F				
26		" Eugénie	"	F.	fille	b	Janvier	1906	5	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
27		" Alfonse	"	M.	fils	b	Octobre	1909	1	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
28	99	104 Damase Lemieux	"	M.	Chef	M	Février	1863	50	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																	oui	oui	F				
29		" Rose Anne	"	F.	Epouse	M	Janvier	1873	37	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
30		" Ernest	"	M.	fils	b	Janvier	1898	13	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
31		" Evariste	"	M.	fils	b	Sept.	1899	11	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
32		" Albert	"	M.	fils	b	Janvier	1901	10	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
33		" Bernadette	"	F.	fille	b	Sept.	1902	8	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
34		" Regina	"	F.	fille	b	Janvier	1904	7	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	10	oui	oui	F				
35		" Jeanne	"	F.	fille	b	Sept.	1905	5	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		m	m	F				
36		" Antonia	"	F.	fille	b	Mars	1907	4	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
37	100	105 Edouard Thomas	"	M.	Chef	M	Mars	1868	42	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																	oui	oui	F				
38		" Catherine	"	F.	Epouse	M	Août	1875	35	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
39		" Edouard	"	M.	fils	b	Juillet	1899	11	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	8	oui	oui	F				
40		" Fabiano	"	F.	fille	b	Mars	1901	9	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	8	oui	oui	F				
41		" Marie Louise	"	F.	fille	b	Avril	1904	6	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																	5	oui	oui	F				
42		" Antoine	"	M.	fils	b	Octobre	1905	5	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		m	m	F				
43		" Evariste	"	F.	fille	b	Mars	1906	4	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																				F				
44	101	106 Marcan Paul	"	M.	Chef	M	Avril	1858	53	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.	Cultivateur																	oui	oui	F				
45		" Philomène	"	F.	Epouse	M	Mai	1866	45	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
46		" Napoléon	"	M.	fils	b	Mars	1890	21	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
47		" Alphonse	"	M.	fils	b	Janvier	1891	19	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
48		" Edmondine	"	F.	fille	b	Mars	1893	18	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
49		" Alphonsine	"	F.	fille	b	Janvier	1895	16	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				
50		" Archille	"	M.	fils	b	Mai	1897	13	Que.			Française	Canadienne	Catholique R.																		oui	oui	F				

50

SAF